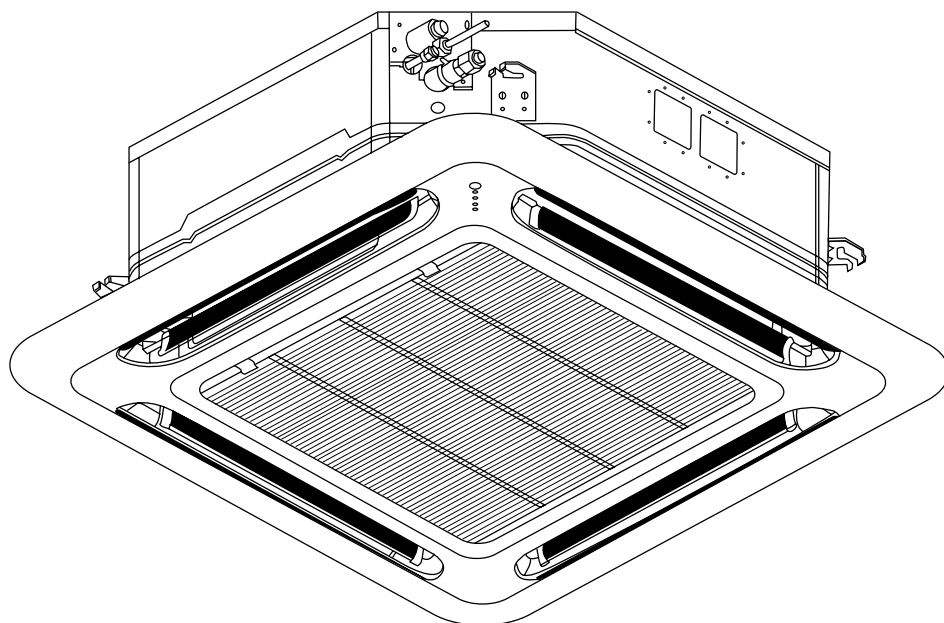


Siesta[®]

BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ



Beszereelési útmutató
Split típusú egység

Magyar

Modellek

ACQ 71 DV1

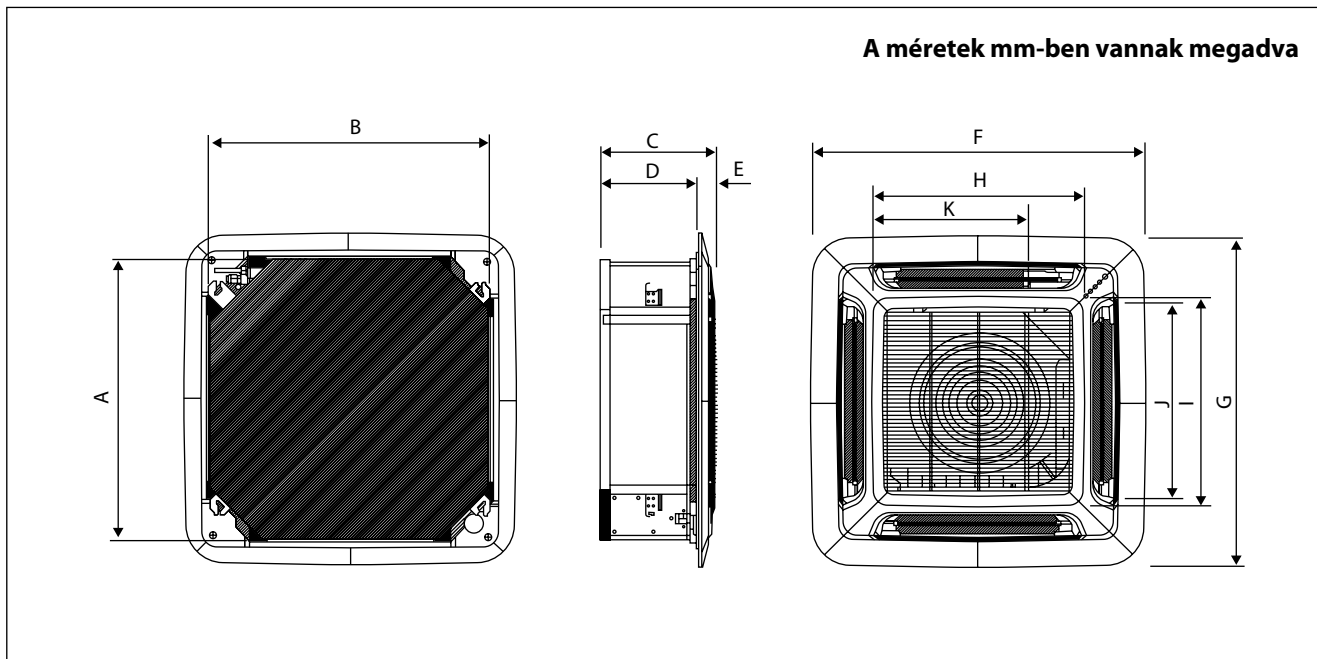
ACQ 100 DV1

ACQ 125 DV1

ACQ 140 DV1

FORMA ÉS MÉRETEK

ACQ 71/100/125/140 DV1 beltéri egység



Méret	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
Modell											
ACQ 71 DV1	820	820	340	300	40	990	990	627	627	607	430
ACQ 100 DV1/ ACQ 125 DV1/ ACQ 140 DV1	820	820	375	335	40	990	990	627	627	607	430

A megjegyzés csak Törökországra vonatkozik: A termékeink élettartama tíz (10) év

BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Ez az útmutató a légkondicionáló egység biztonságos és megfelelő teljesítményű működéséhez szükséges beszerelési eljárásokat tartalmazza. Előfordulhat, hogy további helyi beállítások szükségesek.

A légkondicionáló használata előtt, kérjük, olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásra.

Ez a készülék szakértő vagy megfelelő képzéssel rendelkező felhasználók által üzemeltethető boltokban, kisebb gyártási üzemekben és farmokon, vagy kereskedelmi helyiségekben. Ez a készülék nem használható csökkentett fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkező személyek, beleértve a gyerekeket által, illetve olyanok által akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal és tudással, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a készülékre vonatkozó felügyeletet vagy használatára vonatkozó képzést biztosította. A kisgyermeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.





BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

FIGYELMEZTETÉS

- A beszerelést és karbantartást a helyi előírásokban és gyakorlatban jártas, az ilyen típusú készülékek beszerelésében tapasztalattal rendelkező szakképzett személynek kell végeznie.
- A huzalozást az országos műszaki előírásoknak megfelelően kell végezni.
- Ellenőrizze, hogy a névleges feszültség megfelel-e a készülék tábláján található értéknek mielőtt elkezdené a huzalozás beszerelését a huzalozási rajz szerint.
- Az egységet a szigetelési hibákból adódó lehetséges kockázatok elkerülése érdekében FÖLDELÉSSSEL kell ellátni.
- Az elektromos vezetékek nem érhetnek hozzá a hűtőközeg csövekhez, vagy a ventilátormotorok mozgó részeihez.
- Az egység beszerelése vagy szervizelése előtt ellenőrizze, hogy a berendezés KI van-e kapcsolva.
- A légkondicionáló egységet szervizelés előtt válassza le a tápellátásról.
- NE húzza meg a tápkábelt, amikor az áram BE van kapcsolva. Ez súlyos áramütést okozhat, ami tüzet eredményezhet.
- A kép torzítása és statikus kisülés elkerülése érdekében a beltéri és kültéri egységeket, a tápkábelt és vezetékeket a TV és rádió készülékektől legalább 1 m-re helyezze el. (Az elektromos hullámok típusától és forrásától függően a statikus energia hatóköre 1 m-nél is nagyobb lehet).

VIGYÁZAT

Beszereléskor vegye figyelembe a következő fontos szempontokat.

- **Ne szerelje az egységet olyan helyre, ahol gyúlékony gáz szivárgás fordulhat elő.**
 A gáz szivárgása és az egység körüli felgyülemzése tüzet okozhat.
- **Ellenőrizze a leeresztő csövek megfelelő csatlakozását.**
 A leeresztő cső nem megfelelő csatlakoztatása vízszivárgást okozhat, ami károsíthatja a berendezést.
- **Ne töltse túl az egységet.**
 Ez az egység gyárilag fel van töltve. A túltöltés túláramot vagy a kompresszor károsodását okozhatja.
- **Szerviz vagy beszerelés után zárja le az egység paneljét.**
 Ha nem rögzíti a panelt megfelelően, az egység zajosabban működik.
- **Az éles szélek és a hőcserélő felületei sérüléseket okozhatnak. Kerülje az ezekkel való érintkezést.**
- **A tápellátás kikapcsolása előtt állítsa a távszabályzó BE/KI kapcsolóját KI (OFF) pozícióba, hogy bekapcsoláskor ne indulhasson el.** Ha ezt nem teszi meg, a berendezés ventilátorai az áram bekapcsolásakor automatikusan újraindulnak, ami veszélyt jelenthet a szerelőre vagy a felhasználóra.
- **Ne működtessen fűtőkészüléket a légkondicionáló egység közelében.** A túlzott meleg hatására a műanyag panel megolvadhat és deformálódhat.
- **Ne szerelje az egységeket ajtó mellé vagy annak közelébe.**
- **Ne működtessen fűtőkészüléket a légkondicionáló egység közelében, mert az ásványi olaj, olajgőz vagy pára a felforrósodás vagy kémiai reakció következtében a műanyag részek megolvadását okozhatja.**
- **Ha az egységet a konyhában használja, vigyázzon, hogy ne kerüljön liszt az egység légbeszívójába.**
- **Ez a berendezés nem alkalmas olyan gyárakban való használatra, ahol olajpára vagy vaspár szabadul fel, illetve ahol a feszültség jelentősen ingadozik.**
- **Ne szerelje az egységeket melegvízes forrás vagy olajfinomító területére, ahol kénés gázok szabadulnak fel.**
- **Ellenőrizze, hogy a kültéri egység és a beltéri egység vezetékének és érintkezőinek színei megegyeznek-e.**
- **FONTOS: NE SZERELJE FEL ÉS NE HASZNÁLJA A LÉGKONDITIONÁLÓT MOSÓHELYISÉGBEN.**
- **Ne használjon ragasztott vagy megcsavarodott vezetékeket tápkábeltként.**
- **Ne kenjen kezelőanyagot a műanyag részekre. Ez a kémiai reakció miatt a műanyag részek deformálódását okozhatja.**
- **A csere alkatrészekre vonatkozó kérdéseivel forduljon a helyi kereskedőhöz.**
- **A berendezés nem használható robbanásveszélyes környezetben.**

FIGYELEM

Hulladékkezelési előírások

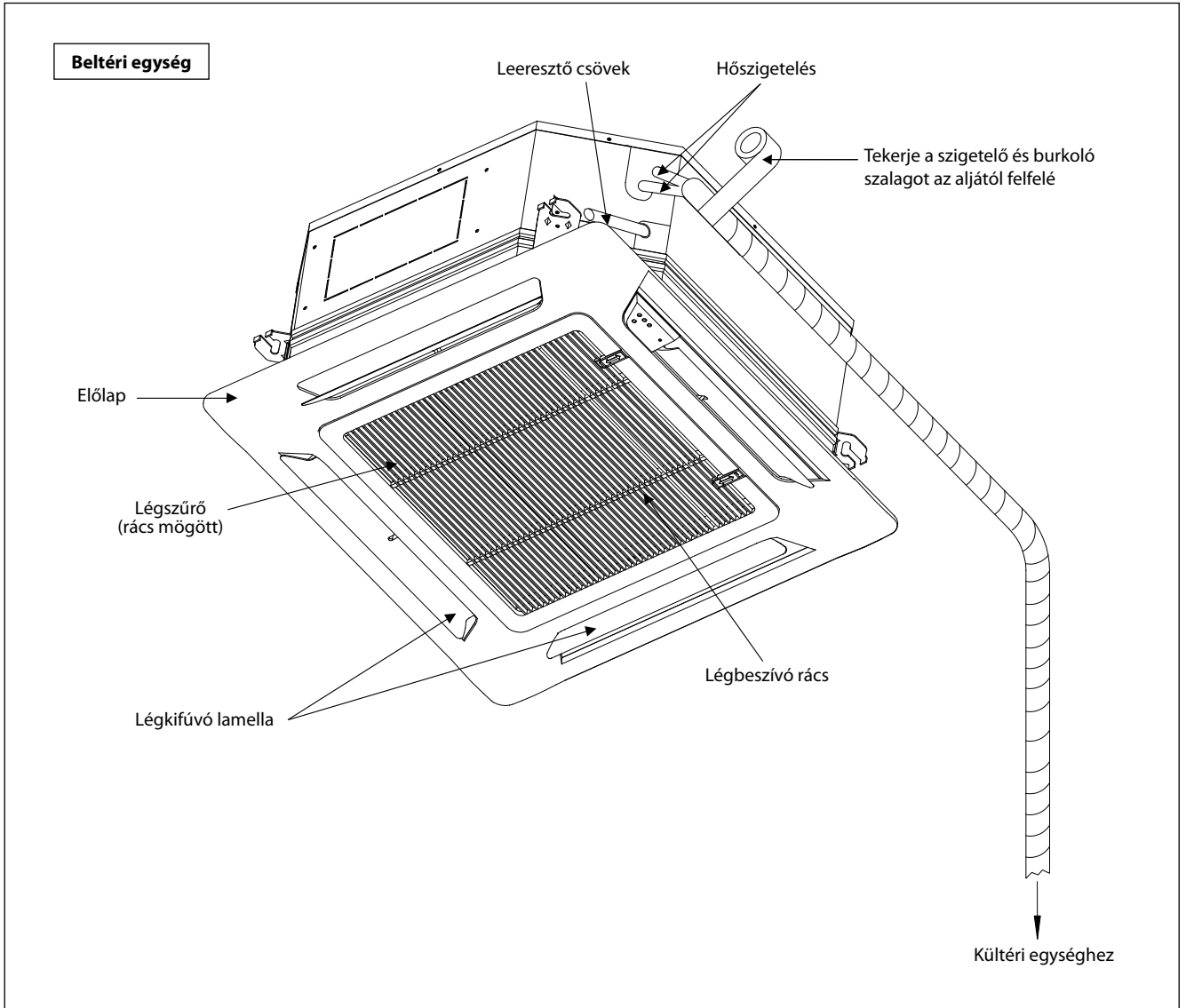
A légkondicionáló berendezés ezzel a jelzéssel van ellátva. Ez azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikai termékek nem dobhatók a háztartási hulladékba.

Ne próbálja szétszerelni a rendszert: a légkondicionáló rendszer szétszerelését, a hűtőközeg, olajok és más alkatrészek kezelését képesített szerelőnek kell végeznie a vonatkozó helyi és országos előírásoknak megfelelően.

A légkondicionálókat az újrafelhasználáshoz és újrafeldolgozáshoz speciális létesítményben kell elhelyezni. A termék hulladékként való kezelésének helyes módjával segít megakadályozni a környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat. További részletekért lépjen kapcsolatba a szerelővel vagy a helyi hatóságokkal.

Az elemeket a távirányítóból ki kell venni és a vonatkozó helyi és országos előírások szerint kell hulladékba helyezni.



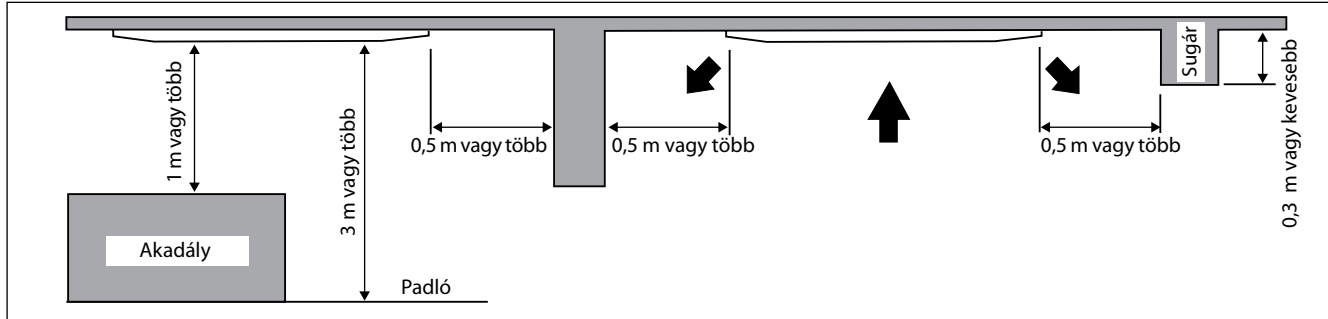


A BELTÉRI EGYSÉG BESZERELÉSE

A beszerelési hely előkészítése

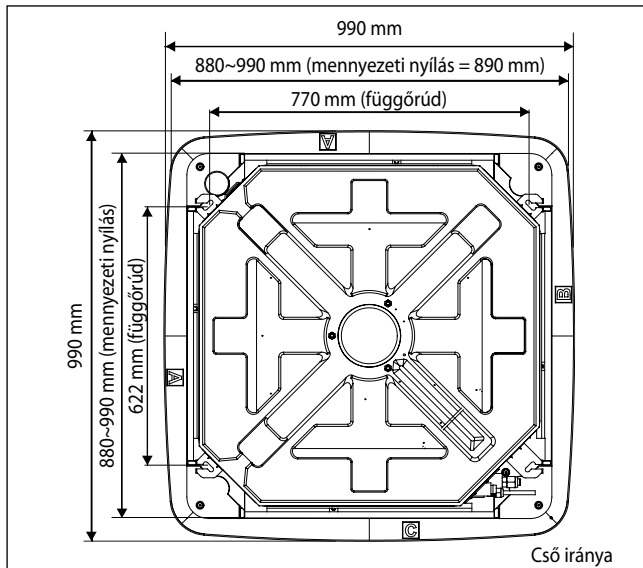
A légkondicionáló beltéri egység beszerelése előtt olvassa el ezt az útmutatót.

- A tápellátás feszültségének ingadozása nem haladhatja a meg a névleges feszültség $\pm 10\%$ -át. A tápvezetékeknek függetleneknek kell lenniük a forrasztáshoz használt átalakítóktól, amelyek nagy ingadozást okozhatnak.
- Ellenőrizze, hogy a hely megfelelő a vezetékek, csövek és leeresztő csövek számára.
- Ne nyomja meg a gyantázott részeket az egység felnyitásokor vagy nyitás utáni áthelyezésekor.
- Szállításkor ne vegye ki az egységet a csomagolásból. Az egység sérülésének vagy megkarcolásának elkerülése érdekében kicsomagolásakor használjon biztonsági alátétet vagy lemezeket.



- A beszerelési helyen:
 - a) A leeresztő csövek könnyen beszerelhetők.
 - b) A vezetékek és csövek elhelyezhetők.
 - c) Elegendő hely áll rendelkezésre beszereléshez és szervizeléshez.
 - d) Nem áll fenn a gyúlékony gázok szivárgásának kockázata.
 - e) A hideg levegő kifúvó és meleg levegő beszívó körül ne legyenek akadályok, hogy a levegő áramlása akadálytalanul eljusson a szobába (a szoba közepe körül).
 - f) A beltéri egységet a faltól és akadályoktól az alábbi ábrán látható távolságra kell elhelyezni.
 - g) A zaj és rezgések fokozásának elkerüléséhez a beszerelési helynek a beltéri egység súlyának 4-szeresét kell elbírnia.
 - h) A beszerelési helynek (mennyezeti felület) egyenletesnek kell lennie és a mennyezeten belüli magasságnak 350 mm vagy nagyobbobbnak kell lennie.
 - i) A beltéri egységet hő- és gőzforrásoktól távol kell felszerelni (ne szerelje fel a bejáratok közelében).

Az egység szigetelése

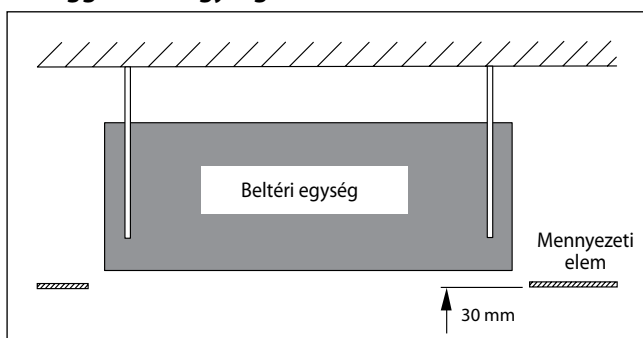


- Mérje meg és jelölje be a függőrúd helyét. Fúrja meg a csavar helyét a mennyezeten és rögzítse a függőrúdat.
- A beszerelési sablon a hőmérséklettől és páratartalomtól függően változik. Ellenőrizze az alkalmazható méreteket.
- A beszerelési sablon méretei megegyeznek a mennyezeti nyílás méreteivel.
- A mennyezeti laminálási munka befejezése előtt rögzítse a beszerelési sablont a beltéri egységre.

MEGJEGYZÉS

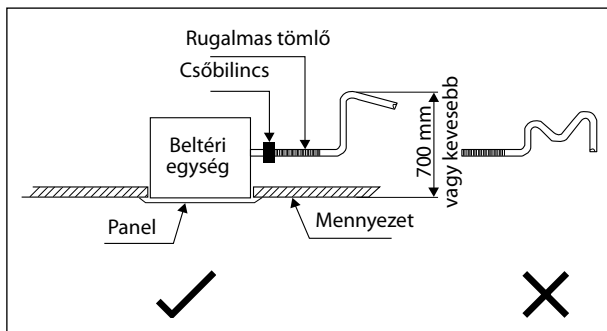
Ne feledje megbeszélni a szerelőkkel a mennyezeti fúrási munkálatokat.

Felfüggesztett egység



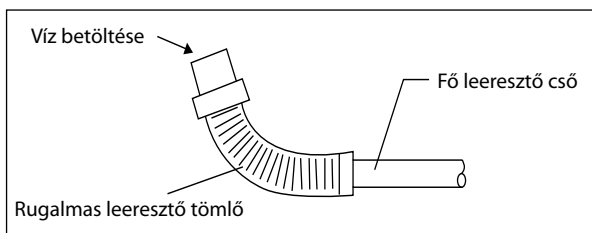
- Tartsa meg az egységet és függessze fel a rúdra az anyával és alátéttel.
- Állítsa az egység magasságát 30 mm-re a beltéri egység alsó felülete és a mennyezet felülete között.
- Szintmérővel ellenőrizze, hogy az egység vízszintesen helyezkedik-e el, és húzza meg az anyát és csavart a rögzítéshez és a rezgés megakadályozásához.
- Nyissa fel a mennyezeti elemet a papír beszerelési sablon külső szélén.

Leeresztő csövek beszerelése



- A könnyed leeresztésért a leeresztő csőnek lefele kell dőlnie.
- A víz visszafolyásának elkerülése érdekében ne szerelje a leeresztő csövet ellenkező irányba.
- A leeresztő cső csatlakoztatásakor vigyázzon, hogy ne húzza meg túlságosan a beltéri egység leeresztő csatlakozóját.
- A leeresztő csatlakozó külső átmérője a rugalmas leeresztő tömlőnél 20 mm.
- A kondenzvíz csepegésének elkerülése érdekében végezze el a leeresztő csövek hőszigetelését (8,0 mm vastagságot meghaladó polietilén hab).

Vízleeresztés teszt



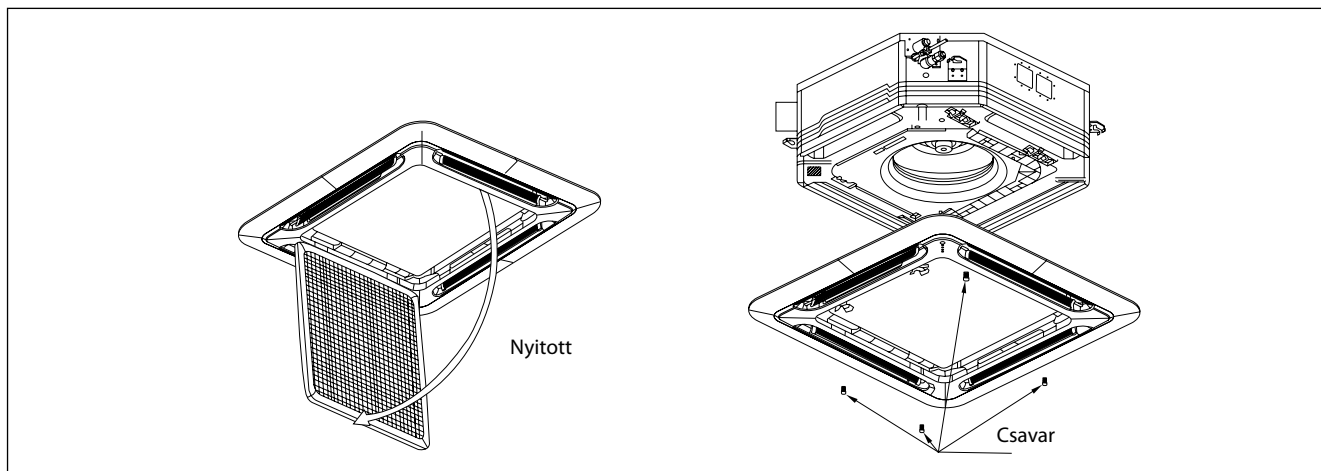
- Csatlakoztassa a fő leeresztő csövet a rugalmas leeresztőhöz.
- Engedjen be vizet a rugalmas leeresztő tömlőből és ellenőrizze a szivárgást.
- A teszt befejezése után csatlakoztassa a rugalmas leeresztő tömlőt a beltéri egység leeresztő csatlakozójához.

MEGJEGYZÉS

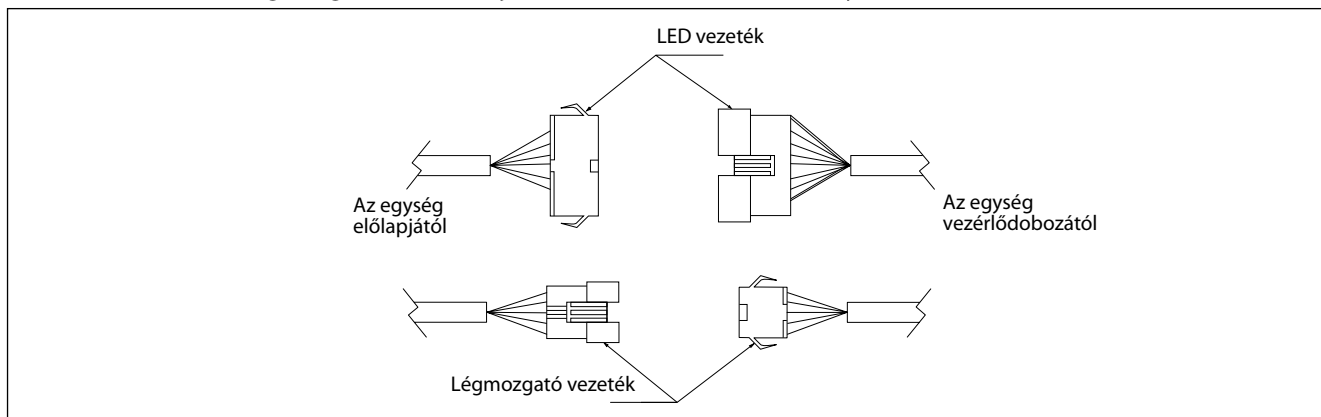
Ez a beltéri egység a kondenzvíz leeresztéséhez leeresztő szivattyút használ. A vízszivárgás és a légkimenet körüli kondenzálódás megakadályozása érdekében az egységet vízszintesen szerelje fel.

Az előlap felszerelése

- Az előlappanel csak egy irányba szerelhető fel, a csövek oldaláról. (Kövesse az előlapon található nyíl matricát)
- Az előlap felszerelése előtt távolítsa el a beszerelési sablont.

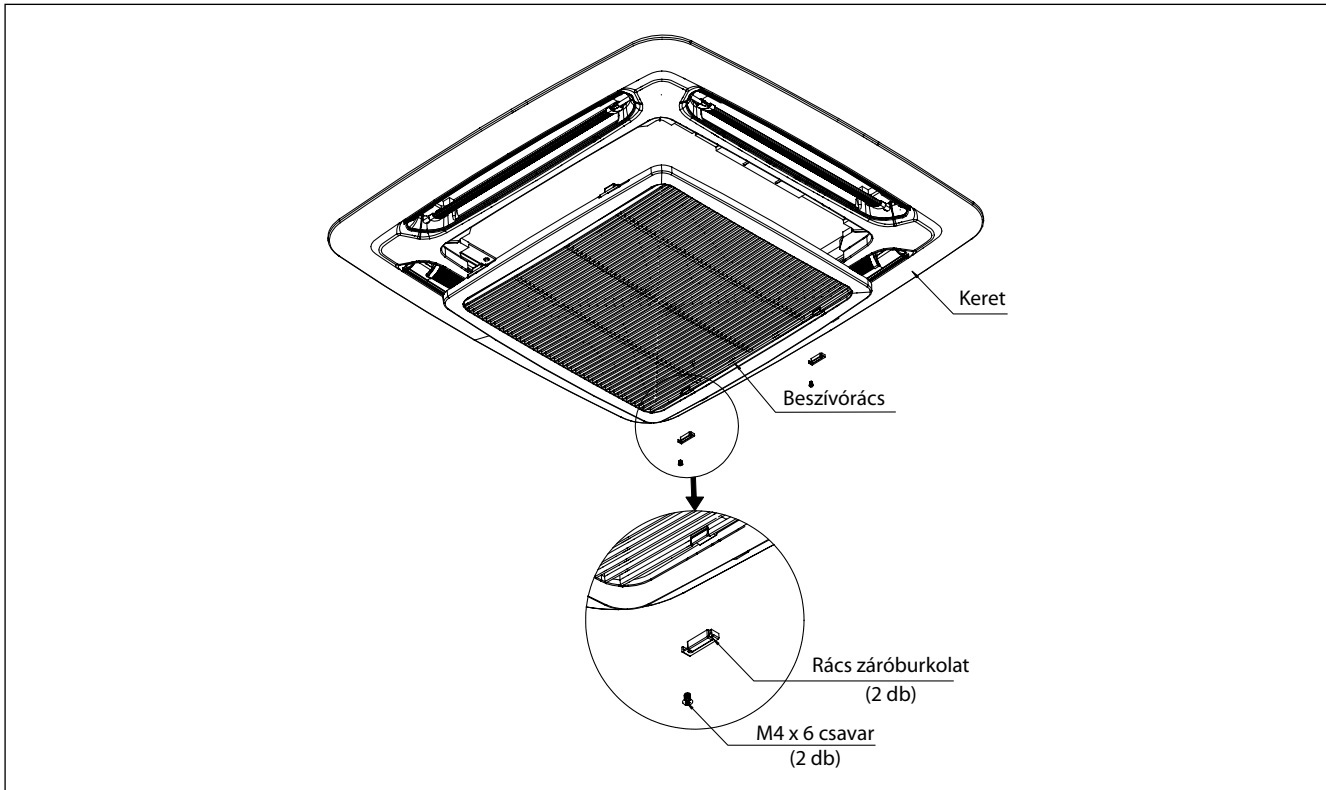


- Nyissa fel a légbeszívó rácsot visszahúzáva a rögzítőket és eltávolítva az előlap szűrővel együtt.
- Szerelje fel az előlapot az ajtóra a 4 csavarral és a hideg levegő szivárgásának elkerüléséhez húzza meg szorosan.
- Csatlakoztassa a LED vezetékét és a légmozgató vezetékét a beltéri egységhez.
- Csatlakozás után a légmozgató csatlakozóját a vezérlődobozba kell behelyezni.



Rács záróburkolat (a mozgó részekkel való közvetlen érintkezés elleni védelmet biztosítja)

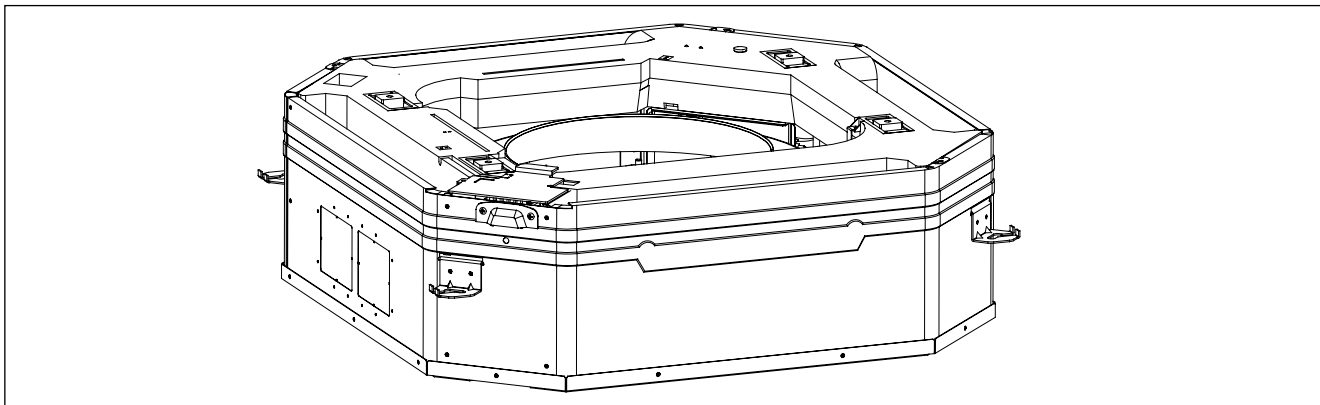
A rács záróburkolatot az alábbi ábra szerint kell felszerelni.



Az egység szervizelésekor kövesse az alábbi lépéseket:

1. Az egység beszerelése vagy szervizelése előtt ellenőrizze, hogy a berendezés ki van-e kapcsolva.
2. Egy csavarhúzó segítségével csavarja ki a rács záróburkolat csavarját.
3. Távolítsa el a rács záróburkolatot és nyissa fel a beszívórácsot.
4. Szervizelés után szerelje fel a beszívórácsot és csavarozza vissza a rács záróburkolatát.

Vezetékek beszerelése

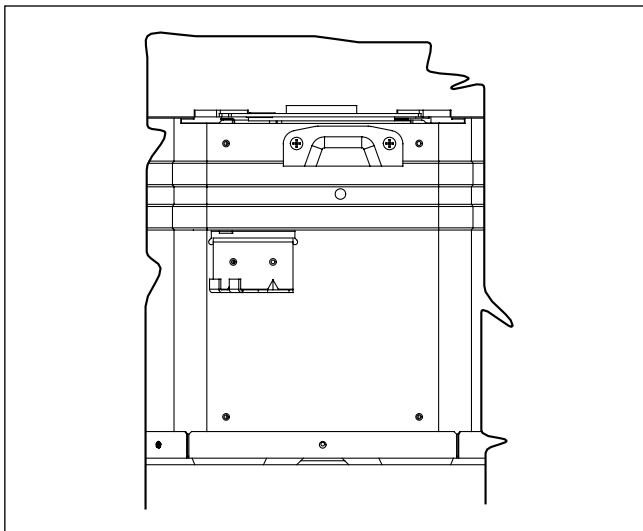


1. ábra

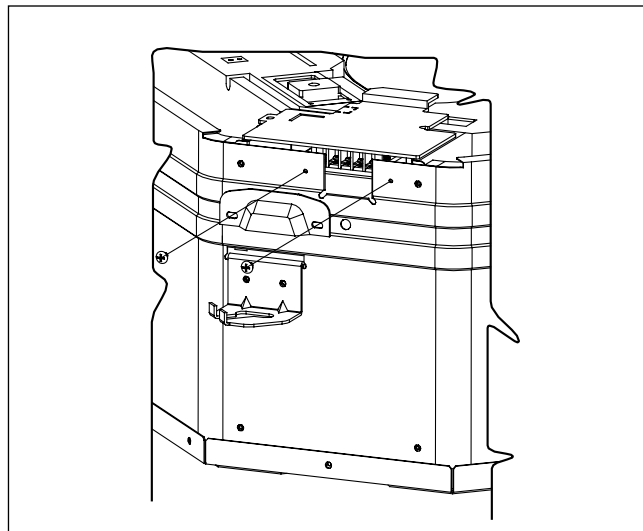
Az 1. és 2. ábra a beltéri egység kábelburkolatának helyét mutatja.

A tápellátó vezetékek és a kültéri egység kábeleinek beszerelési lépései.

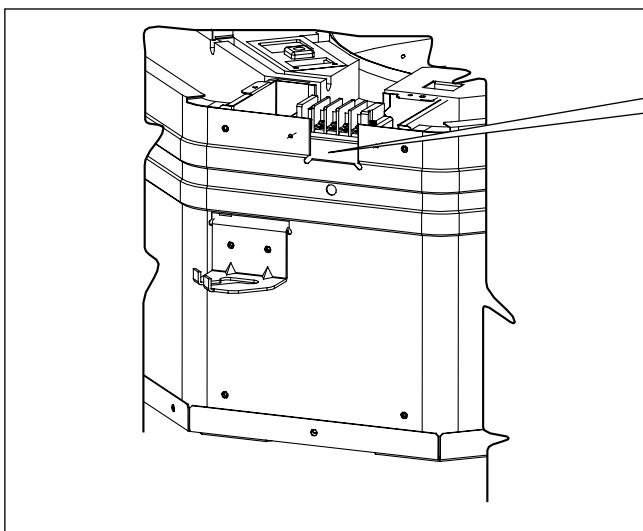
1. Távolítsa el a kábelburkolatot eltávolítva a 2 csavart a 3. ábra szerint.
2. A vezetékek a 4. és 5. ábrán látható nyíláson haladnak át, a nyílás magasságának meghaladása nélkül.
3. Ezt követően a kábelburkolattal zárja le a vezetéket.



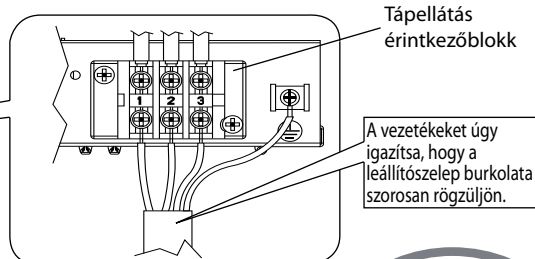
2. ábra



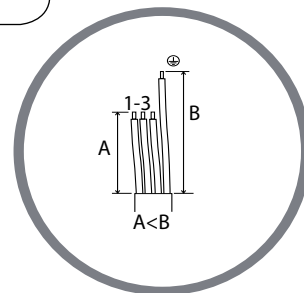
3. ábra



4. ábra



5. ábra





⚠ VIGYÁZAT

Ne szerelje be a beltéri vagy kültéri egységet 2000 m tengerszint fölötti magasság felett.

HŰTŐKÖZEG CSÖVEK

Megfelelő hossz a különböző vezetékekhez (méter)

Csőméret	L-csatlakozás 	Elhajlás 
3/8" (Külső átm. 9,52 mm)	0,18	1,3
1/2" (Külső átm. 12,7 mm)	0,20	1,5
5/8" (Külső átm. 15,9 mm)	0,25	2
3/4" (Külső átm. 19,1 mm)	0,35	2,4
7/8" (Külső átm. 22,2 mm)	0,40	3
1" (Külső átm. 25,4 mm)	0,45	3,4
1 1/8" (Külső átm. 28,6 mm)	0,50	3,7
1 3/8" (Külső átm. 34,9 mm)	0,60	4,4

Megjegyzések:

1. A megfelelő csővezeték hossz a gázcsövek tényleges hosszával érhető el.
2. A 90° cső elhajlás L-csatlakozásnak felel meg.

A csövet óvatosan hajlítsa meg, hogy ne törjön el. Ha lehetséges, használjon csőhajlítót.

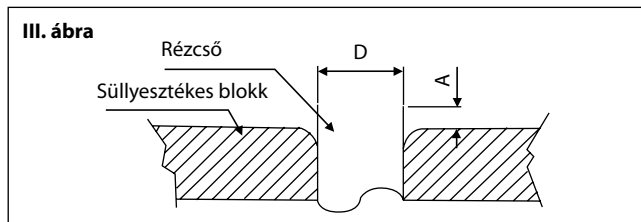
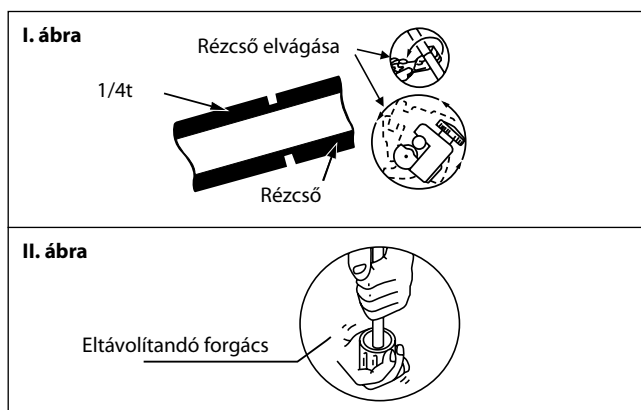
Csővezetékek és peremek felszerelése

- Ne használjon szennyezett vagy sérült rézcsöveket. Ha bármely cső, párologtató vagy kondenzátor 15 másodpercnél hosszabb ideig nyitva volt, a rendszert légteleníteni kell. A műanyag és gumi dugókat és anyákat a szelepekről, szerelvényekről, tömlőkről és hőcserélőkről csak követlenül csatlakoztatás előtt távolítsa el.
- Ha forrasztásra van szükség, ellenőrizze, hogy a nitrogén gáz átjusson a vezetékeken és csatlakozásokon a forrasztási munka során. Ezáltal megakadályozható a korom lerakódása a rézcsövekben.
- A csövet lépésenként vágja el, lassan előrenyomva a csővágót. A túlzott nyomás és mély vágás a cső deformálódását és forgácsolódást eredményez. Lásd az I. ábrát.
- Távolítsa el a forgácsot a csövek széleiről forgács eltávolítóval. Lásd a II. ábrát. Tartsa a csövet a felső pozícióban és a forgács eltávolítót a legalsóban, hogy megakadályozza a fémgorgács behullását a csőbe. Ezáltal elkerülhető a peremek felületének egyenetlensége ami gázszivárgást okozhat.
- Helyezze be a beltéri és kültéri egység csatlakozó részeire szerelt peremes anyákat a rézcsövekbe.
- A sülyesztékes blokk elejéről kiálló cső pontos hosszát a szerelőeszköz határozza meg. Lásd a III. ábrát.
- Rögzítse a csövet szorosan a sülyesztékes blokkra. Illessze egymáshoz a sülyesztékes blokkot és a peremlyukasztót, majd húzza meg teljesen a peremlyukasztót.

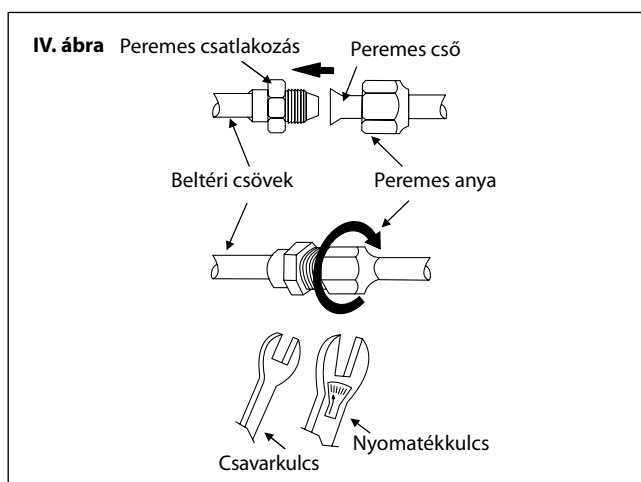
Az egységek csatlakozóvezetékei

- Igazítsa egymáshoz a csövek közepét és húzza meg a peremes anyát kézzel. Lásd a IV. ábrát.
- Végül pedig húzza meg a peremes anyát a nyomatékkulccsal amíg a kulcs kattán.
- A peremes anya nyomatékkulccsal való meghúzásakor a meghúzási iránynak követnie kell a kulcson jelzett nyíl irányát.
- A hűtőközeg csővezetékek zárt cellás poliuretánnal szigeteltek.

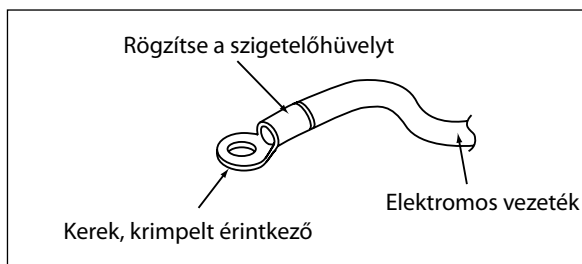
Cső mérete (mm/in)	Nyomaték, Nm/(ft-lb)
6,35 (1/4")	18 (13,3)
9,52 (3/8")	42 (31,0)
12,70 (1/2")	55 (40,6)
15,88 (5/8")	65 (48,0)
19,05 (3/4")	78 (57,6)



Ø cső, D		A (mm)	
Hüvelyk	mm	Birodalmi (szárnyas anya típus)	Merev (zár típus)
1/4"	6,35	1,3	0,7
3/8"	9,52	1,6	1,0
1/2"	12,70	1,9	1,3
5/8"	15,88	2,2	1,7
3/4"	19,05	2,5	2,0



- Az összes vezetéket megfelelően csatlakoztatni kell.
- Ellenőrizze, hogy a vezetékek nem érnek hozzá a hűtőközeg csövekhez, kompresszorhoz vagy bármely mozgó részhez.
- A beltéri és a kültéri egység közötti csatlakozó vezetéket a hozzá tartozó rögzítővel egymáshoz kell bilincselni.
- A tápellátó kábelnek H07RN-F minősítésűnek kell lennie, ami a minimális követelmény.
- Ellenőrizze, hogy ne nehezedjen külső nyomás az érintkező csatlakozókra és vezetékekre.
- A hézagok elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy az összes burkolat a helyén van-e.
- A vezetékek tápellátó érintkezőblokkjának csatlakoztatásához használjon kerek, krimpelt érintkezőt. A vezetékeket az érintkezőblokkon található jelzéseknek megfelelően csatlakoztassa. (Lásd az egységhez rögzített huzalozási rajzot).



- Használja a megfelelő csavarhúzózt az érintkező csavarok meghúzásához. A nem megfelelő csavarhúzó károsíthatja a csavarfejet.
- A túlzott meghúzás károsíthatja az érintkező csavarokat.
- Ne csatlakoztasson eltérő méretű kábelt ugyanazon érintkezőhöz.
- Tartsa a kábeleket rendezetten. Vigyázzon, hogy a vezetékek ne akadályozzák más részek működését és ne csípődjenek be az érintkeződoboz burkolata alá.



AZ R410A EGYSÉGEKRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Az R410A egy új HFC hűtőközeg, ami nem károsítja az ozonréteget. Az új hűtőközeg üzemi nyomása 1,6-szor magasabb, mint a hagyományos hűtőközegé (R22), ezért a megfelelő beszerelés / szerviz létfontosságú.

- R410A-val való használatra tervezett légkondicionálókban kizárólag R410A hűtőközeget használjon.
- A POE vagy PVE olaj az R410A kompresszorhoz használható kenőanyagok, ami különbözik az R22 kompresszorhoz használt ásványi olajtól. Beszerelés és szerviz során vigyázzon, hogy az R410A rendszert ne tegye ki túl hosszú ideig párás levegőnek. A csövekben található maradék POE vagy PVE olaj felszívja a nedvességet a levegőből.
- A téves feltöltés elkerülése érdekében a peremes szelep szerviz nyílásának átmérője eltér az R22-étől.
- Kizárólag az R410A hűtőközeghez jóváhagyott szerszámokat és anyagokat használjon. Az R410A hűtőközeghez jóváhagyott szerszámok a csőcsonk szelep, töltőtömlő, nyomásmérő, gázszivárgás-érzékelő, peremtágító szerszámok, nyomatékkulcs, vákuumszivattyú és hűtőközeg tartály.
- Mivel az R410A légkondicionálókban magasabb a nyomás, mint az R22 egységekben, a rézcsövek helyes kiválasztása rendkívül fontos. Ne használjon 0,8mm-nél vékonyabb rézcsöveket, akkor sem, ha azok kaphatók.
- Ha a beszerelés / szervizelés során hűtőközeg gáz szivárgás fordul elő, szellőztessen ki alaposan. Ha a hűtőközeg gáz tűzzel érintkezik, mérges gázok képződhetnek.
- A légkondicionáló beszerelések vagy eltávolításakor ne hagyja a levegőt vagy párát a hűtőközeg köráramban.

LÉGTELENÍTÉS ÉS FELTÖLTÉS

A légtelenítés azért szükséges, hogy a rendszerből eltávolítsuk a nedvességet és levegőt.

A csövek és a beltéri egység légtelenítése

A beltéri egységet és a hűtőközeg csatlakozó csövet légteleníteni kell, mert a hűtőközeg áramban rekedő nedves levegő a kompresszor meghibásodását okozhatja.

- Vegye le a dugókat a szelepről és a szerviz nyílásról.
- Csatlakoztassa a töltésmérő közepét a vákuum szivattyúhoz.
- Csatlakoztassa a töltésmérőt a 3-utas szelep szerviz nyílásához.

- Indítsa el a vákuum szivattyút. Működtesse körülbelül 30 percig. A légtelenítési idő a vákuum szivattyú kapacitásától függően változhat. Ellenőrizze, hogy a töltésmérő mutatója a -760 mmHg értékre mozdult el.

Vigyázat

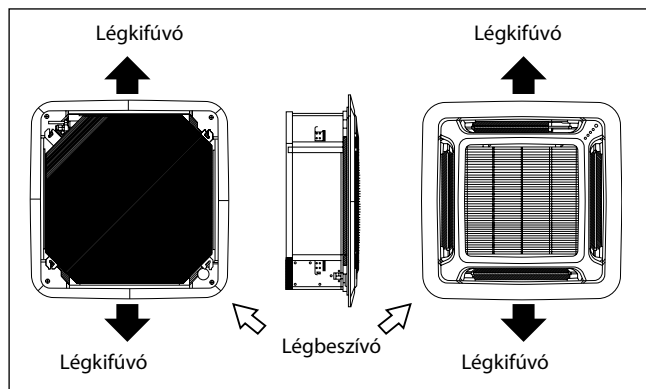
- Ha a töltésmérő mutatója nem mozdul a -760 mmHg értékre, ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás (a hűtőközeg detektorral) a beltéri és kültéri egység peremes csatlakozásánál és javítsa ki a szivárgást mielőtt továbblépne.
- Zárja le a töltésmérő szelepét és állítsa le a vákuumszivattyút.

KIEGÉSZÍTŐ ALKATRÉSZEK

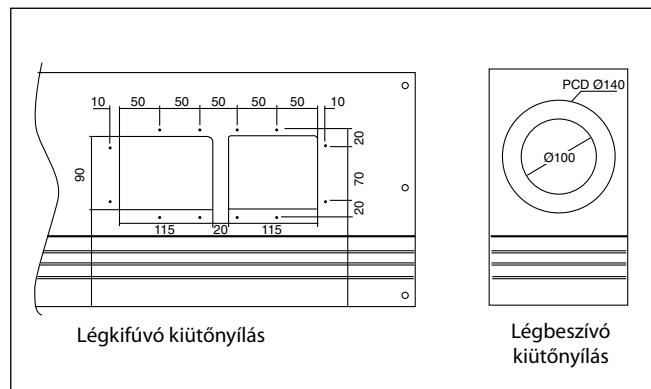
Rövid vezetékre vonatkozó specifikációk

- A beltéri egység egy légkinyomó és légbeszívó "kiütő" nyílással van ellátva, amelyen a vezeték csatlakoztatható. A légkinyomó rövid vezetékének csatlakoztatása azonban csak az egyik oldalon lehetséges.
- A rövid légkinyomó vezeték használata javítja a légáramlás eloszlását akadályok esetén (például világítási szerelvények) vagy hosszú, keskeny, illetve L alakú szobákban. Emellett két szoba párhuzamos légkondicionálásához is használható.

A légkifúvó és légbeszívó lehetséges irányai



A vezeték csatlakozónyílás lehetséges méretei



MEGJEGYZÉS

- A párologtató befagyásának elkerülése érdekében, ha lehetséges, ne használja a rövidebb vezetéket, amelyen a légkinyomó rács teljesen lezárható.
- A kondenzálódás megakadályozása érdekében végezzen megfelelő hőszigetelést és ellenőrizze a hideg levegő szivárgását a rövid vezeték beszerelésekor.
- A friss levegő beszívás aránya a teljes légszállítás 20%-a legyen. Használjon kiegészítő ventilátort.

Tömítőanyag

- A négy légkifúvó egyike lezárható. (Két vagy több légkifúvó elzárása az egység meghibásodását okozhatja.)
- Távolítsa el az előlapot és helyezze be a tömítőanyagot a beltéri egység légkifúvó nyílásába.
- A tömítőanyag hossza megegyezik a hosszabb légkifúvó méretével. Ha a rövidebb légkifúvót kívánja lezárni, vágja le a tömítőanyagot.
- Nyomja be a tömítőanyagot körülbelül 10 mm-re a beltéri egység alja alá, úgy, hogy ne érjen a légmozgató lamellához. Ne nyomja beljebb a tömítőanyagot 10 mm-nél.

- Az útmutató angol nyelvű és más nyelvekre lefordított változatai közötti eltérések esetén az angol nyelvű változat az irányadó.
- A gyártó az itt leírt műszaki adatokat és leírásokat előzetes értesítés nélkül bármikor módosíthatja.

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende,
Belgium

DAIKIN MCQUAY MIDDLE EAST FZE

P.O.Box 18674, Galleries 4, 11th Floor,
Downtown Jebel Ali, Dubai, UAE.

Importőr Törökországban

DAIKIN ISITMA ve SOĞUTMA SISTEMLERİ SAN TIC A.Ş.

Hürriyet Mahallesi Yakacık D-100 Kuzey Yanyol Caddesi
No:49/1-2 Kartal – İstanbul

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Központi iroda:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japán

Tokió iroda:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokió, 108-0075 Japán
<http://www.daikin.com/global/>